

## מחברת בחינה

## שלום לך הנבחן !

קרא בעיון את ההוראות בדף זה ונהג בדיוק לפיהן. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות שונות ואף להביא לידי פסילת בחינתך. הבחינה נועדה לבדוק את הישגיך האישיים, ולכן עבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ע"י קבלת חומר כתוב או בשיחות בע"פ, ואין לעזור לנבחנים אחרים גם אם פנו אליך.  
אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות מכשירי קשר למיניהם וכו' – פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד.  
אם ברשותך חומר עזר שאינו מותר בשימוש, מסור אותו לידי המשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר שסיימת את כתיבת הבחינה, מסור את המחברת לידי המשגיח ועזוב בשקט את חדר הבחינה.

## אנא הקפד על טוהר הבחינות!

## הוראות לנבחן אקסטרוני

1. ודא כי במדבקה שקיבלת מודפסים פרטיך האישיים ופרטי השאלון שתיבחן בו, והדבק אותה על כריכת המחברת, במקום המיועד לכך.
2. אם לא קיבלת מדבקה, מלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.

## הוראות לנבחנים


1. אם אתה זקוק לדפי כתיבה נוספים, אנא פנה אל המשגיח כדי לקבלם, מלא בכתב יד את מס' ת"ז על גבי הדפים הנוספים ודאג להדקם במחברת הבחינה – אין להשתמש בהם כדפי טיוטה.
2. עמודים ששימשו כדפי טיוטה, יש לציין בראש העמוד את המילה טיוטה, אין לכתוב על גבי השאלונים.
3. אין להשתמש בטיפקס במחברת הבחינה. אם ברצונך למחוק – העבר קו או (X) על הכתוב.
4. במחברת הבחינה יש לכתוב בעט בלבד.
5. אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
6. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, על מנת למנוע עיכובים בזיהוי הנבחן וברישום הציונים.

## ב ה צ ל ח ה !

הערכה שלישית

הערכה שנייה

הערכה ראשונה

<p>שאלון: 000405</p>  <p>אנגלית-שאלון ה' י"ל 0</p>	<table border="1"> <tr> <td>18</td> <td>מועד</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td colspan="3">מועד</td> </tr> <tr> <td>37</td> <td>סמל ב"ס</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td>23</td> <td>מס' תעודת זהות</td> <td>31</td> </tr> <tr> <td colspan="2">رقم الهوية</td> <td>رقم المدرسة</td> </tr> <tr> <td colspan="3">הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)</td> </tr> <tr> <td colspan="3">الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)</td> </tr> </table>	18	מועד	21	מועד			37	סמל ב"ס	32	23	מס' תעודת זהות	31	رقم الهوية		رقم المدرسة	הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)			الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)			<p>מדבקות לנבחן אקסטרוני ملصقة ممتحن خارجي</p>
18	מועד	21																					
מועד																							
37	סמל ב"ס	32																					
23	מס' תעודת זהות	31																					
رقم الهوية		رقم المدرسة																					
הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)																							
الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)																							

## دفتر امتحان

## تحيّة للممتحن!

اقرأ بتمعن التعليمات في هذه الصفحة واعمل وفقاً لها بالضبط. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء امتحانك. أعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك اعمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير بواسطة الحصول على مواد مكتوبة أو الحديث، كما لا يُسمح مساعدة ممتحنين آخرين، حتى لو توجّهوا إليك. لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم، أجهزة اتصال بأنواعها وما شابه - إلى غرفة الامتحان ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. إذا كانت لديك مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها، سلّمها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد أن تنتهي من كتابة الامتحان، سلّم الدفتر للمراقب، وغادر غرفة الامتحان بهدوء.

## نرجو التقيّد بنزاهة الامتحانات!

## تعليمات للممتحن الخارجي

1. تأكّد بأنّ تفاصيلك الشخصية وتفاصيل نموذج الامتحان الذي تُمتحن به مطبوعة على الملصقة التي حصلت عليها، وألصقها على غلاف الدفتر، في المكان المخصّص لذلك.
2. إذا لم تحصل على ملصقة، سجّل بخطّ يد التفاصيل في المكان المخصّص لملصقة الممتحن.

## تعليمات للممتحنين

1. إذا كنت بحاجة إلى أوراق إضافية للكتابة، الرجاء التوجّه للمراقب للحصول عليها، اكتب بخطّ يد رقم الهوية على الصفحات الإضافية واحرص على تثبيتها بدفتر الامتحان - لا يُسمح استعمال هذه الأوراق كمسوّدة.
2. اكتب كلمة "مسوّدة" على كلّ ورقة تستعملها مسوّدة. لا يُسمح بالكتابة على نموذج الامتحان.
3. لا يُسمح استعمال التيبكس (SP55) في دفتر الامتحان. إذا أردت المحو - مرّر خطّاً أو ضع (X) على المكتوب.
4. يجب الكتابة في دفتر الامتحان بقلم حبر فقط.
5. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
6. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الممتحن وفي تسجيل العلامات.

نتمنّى لك النجاح!

- א. סוג הבחינה: א. בגרות לבתי ספר על-יסודיים  
ב. בגרות לנבחני משנה  
ג. בגרות לנבחנים אקסטרניים  
מועד הבחינה: תשע"ג, מועד ב  
מספר השאלון: 405,016106

## אנגלית

### שאלון ה'

(MODULE E)

### גרסה א'

### הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה ורבע
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.  
פרק ראשון – הבנת הנקרא – 70 נקודות  
פרק שני – הבנת הנשמע – 30 נקודות  
סה"כ – 100 נקודות
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: אחד מבין המילונים האלה:  
– מילון אנגלי-אנגלי-עברי  
**א**  
– מילון אנגלי-עברי-עברי-אנגלי  
– قاموس إنجليزي – إنجليزي – عربي (מילון אנגלי-אנגלי-ערבי)  
**א**  
– قاموس إنجليزي – عربي / عربي – إنجليزي (מילון אנגלי-ערבי / ערבי-אנגלי)
- נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.
- ד. הוראות מיוחדות:
- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
  - (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
  - (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

הערה: גם נבחני משנה ונבחנים אקסטרניים חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.  
הערה: קישורית לדוגמאות תשובה לשאלון זה תתפרסם בדף הראשי של אתר משרד החינוך.  
ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

**בהצלחה!**

**PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)**

Read the article below and then answer questions 1-8.

**WHAT'S BEST FOR DOLPHINS?**

Dolphin shows are among the most popular attractions in the world. At Blue Sea Park in Hong Kong, for example, the dolphins perform four to six times a day, and the show attracts more than seven million visitors a year. People of all ages watch in delight as the animals jump in the air, do wonderful tricks, and obey every command  
5 their trainers give them. "Visitors are amazed to see how willing the dolphins are to cooperate with us," says trainer Susan Wong. "It shows them that humans and animals can live together in harmony."

Not everyone agrees. In recent years, animal rights activists all over the world have been objecting to dolphin shows. "The animals in these shows are prisoners," says  
10 Miranda Huxley of Save Dolphins International, an organization that collects and publishes evidence of cruelty to dolphins. "They're caught far out at sea, transported hundreds of kilometers, and forced to live in tiny pools just for our entertainment." Activist Ronald Chou, whose group organizes demonstrations against dolphin shows, says that the parks don't provide proper food or health care, and that the dolphins are  
15 often treated badly during training.

Blue Sea Park director Allan Young rejects the activists' claims. "Like most parks," he says, "we follow international guidelines that ensure the welfare of animals, and we employ a large veterinary staff to look after our dolphins." In addition, Young insists that visiting places like Blue Sea Park is the only chance most people have to see  
20 dolphins. "The experience creates a personal connection with the animals," he says. "So, we're actually helping dolphins by getting the public to care about them."

The activists remain unconvinced. "The ones who benefit from such shows are not the dolphins but the park owners, who are making millions of dollars," says Chou. "And in any case, nothing justifies keeping these animals in captivity. People who  
25 really care about dolphins know that they should be allowed to remain in their natural surroundings." Nevertheless, Chou is optimistic about the future. "Protesters have already succeeded in shutting down the shows in several parks," he says. "And more and more people realize that what's being done there is wrong. Eventually the shows will lose so many visitors that the parks will have to close them all down."

QUESTIONS (70 points)

Answer questions **1-8** in English, according to the article. In questions **1, 2** and **8**, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. The numbers in lines 1-7 are given to show that (-).

- (i) Blue Sea Park is very large
- (ii) there are a lot of dolphins in the park
- (iii) the dolphins work very hard
- (iv) dolphin shows are very popular

(8 points)

2. According to Susan Wong, what shows that humans and dolphins can live in harmony? (lines 1-7)

- (i) Dolphins have the ability to do tricks.
- (ii) Dolphins work well with their trainers.
- (iii) People enjoy watching dolphin shows.
- (iv) Visitors and dolphins communicate with each other.

(7 points)

3. What information is given about both of the organizations mentioned in lines 8-15?

PUT A  $\checkmark$  BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

- ..... i) How successful they have been.
- ..... ii) How long they have been active.
- ..... iii) Why they object to dolphin shows.
- ..... iv) Why they focus on Blue Sea Park.
- ..... v) Why they cooperate with each other.
- ..... vi) What they do in order to help dolphins.

(2×8=16 points)

/המשך בעמוד 4/

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة

4. According to Allan Young, why are the activists' claims not justified?

COMPLETE THE ANSWER ACCORDING TO LINES 16-18.

Because Blue Sea Park .....

.....

(8 points)

5. COMPLETE THE SENTENCE.

In lines 18-21 Allan Young explains why dolphin shows .....

.....

(8 points)

6. According to Ronald Chou, what is the real purpose of dolphin shows?

(lines 22-29)

ANSWER: .....

(8 points)

7. What is Chou's answer to the question in the title? Base your answer on

lines 22-29.

ANSWER: .....

.....

(8 points)

8. Chou is optimistic about the future because (-). (lines 22-29)

- (i) the conditions of dolphins in parks are improving
- (ii) more people are joining animal rights organizations
- (iii) the protests have already had positive results
- (iv) dolphin shows will soon be against the law

(7 points)

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

**Note: The exam continues on page 6.**

/המשך בעמוד 6/

**PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS**

(30 points)

Answer questions **9-14** according to the broadcast. In questions **9, 10, 12** and **13**, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions. (5 points for each correct answer.)

**CELL PHONES AND CONCENTRATION**

- 9.** What do we learn about Dr. Beck's research from her first answer?
- (i) What methods she used.
  - (ii) How long it lasted.
  - (iii) Why she did it.
  - (iv) What she found out.
- 10.** According to Dr. Beck, what has changed in the last five years?
- (i) More research has been done on cell phones.
  - (ii) Psychologists know more about concentration.
  - (iii) Cell phones are being used in more ways.
  - (iv) More people have trouble concentrating.
- 11.** What happened after the participants in Dr. Beck's experiment looked at the text messages?

COMPLETE THE SENTENCE.

The participants .....

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



12. According to Dr. Beck, turning off the phone doesn't help because (-).

- (i) there are other distractions
- (ii) there are other ways to contact you
- (iii) people don't know your phone is turned off
- (iv) you still think about the phone

13. What did Dr. Beck find out about the office workers?

- (i) What affected their concentration the most.
- (ii) How they managed to avoid distractions.
- (iii) What they used their cell phones for.
- (iv) How often they used their cell phones.

14. According to Dr. Beck, what may help people learn to concentrate?

ANSWER: .....

## בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל  
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך